

# PARLAMENTO EUROPEU

2004



2009

*Comissão temporária sobre a alegada utilização pela CIA de países europeus para o transporte e a detenção ilegais de prisioneiros*

TDIP\_PV(2006)0502

## ACTA

Reunião de terça-feira, 2 de Maio de 2006, das 15h00 às 18h30  
BRUXELAS

A reunião tem início às 15h15 de terça-feira, 2 de Maio de 2006, sob a presidência de Carlos Coelho, presidente.

### 1. **Aprovação da ordem do dia** TDIP\_OJ(2006)0502\_1v01-00

A ordem do dia é aprovada na versão constante do projecto de ordem do dia, com excepção do ponto 5 (Relatório sobre a delegação da comissão TDIP à antiga República Jugoslava da Macedónia), que é adiado para a próxima reunião da comissão, a ter lugar em 4 de Maio de 2006.

### 2. **Comunicações do presidente**

O presidente refere uma troca de pontos de vista informal com a Mesa, o relator e os coordenadores da Comissão TDIP com Javier SOLANA, que teve lugar pouco antes da presente reunião.

O presidente lembra que, em 19 de Abril de 2006, enviou um convite por escrito ao Secretário-Geral do Conselho da Europa, Terry DAVIS, para uma reunião com a comissão em 15 de Maio de 2006, relativamente ao qual ainda não obteve qualquer resposta.

### 3. **Troca de pontos de vista com Javier SOLANA, Alto Representante da União Europeia para a Política Externa e de Segurança Comum/Secretário-Geral do Conselho da União Europeia**

Durante a troca de pontos de vista com Javier SOLANA intervêm os seguintes deputados: Giovanni Claudio Fava, relator, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Sophia in 't Veld, Kathalijne Maria Buitenweg, Willy Meyer Pleite, Roger Helmer, Ewa Klamt, Stavros Lambrinidis, Sarah Ludford,

primeira vice-presidente, Hubert Pirker, Józef Pinior, Sajjad Karim, Frieda Brepoels, Ana Maria Gomes, Giulietto Chiesa, Raúl Romeva i Rueda, Simon Coveney, Inger Segelström, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Antonio Masip Hidalgo e Carlos Coelho, presidente.

**4. Troca de pontos de vista com Alvaro GIL-ROBLES, antigo Comissário do Conselho da Europa para os Direitos do Homem**

Durante a troca de pontos de vista com Alvaro GIL-ROBLES intervêm os seguintes deputados: Giovanni Claudio Fava, relator, Barbara Kudrycka, Ana Maria Gomes, Sophia in 't Veld, Cem Özdemir, terceiro vice-presidente, Frieda Brepoels, Kathalijne Maria Buitenweg e Sarah Ludford, primeira vice-presidente.

**5. Data e local da próxima reunião**

Quinta-feira, 4 de Maio de 2006, Bruxelas

A reunião é dada por terminada às 18h02.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
REGISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNŔCI/  
LISTA DE PREENÇAS/PREZENÇNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOÇIH/LÁSNÁOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Carlos Coelho, Sarah Ludford, Cem Özdemir.
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Frieda Brepoels, Simon Coveney, Ewa Klamt, Barbara Kudrycka, Miroslav Mikolášik, Hubert Pirker, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Anders Wijkman, Giovanni Claudio Fava, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Stavros Lambrinidis, Józef Pinior, Inger Segelström, Jan Marinus Wiersma, Sophia in 't Veld, Kathalijne Maria Buitenweg, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Eoin Ryan, Konrad Szymański, Philip Claeys.
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Mihael Brejc, Erna Hennicot-Schoepges, Proinsias De Rossa, Ana Maria Gomes, Antonio Masip Hidalgo, Marie-Line Reynaud, Giulietto Chiesa, Henrik Lax, Jean Lambert, Raúl Romeva i Rueda, Willy Meyer Pleite, Mogens N.J. Camre, Roger Helmer.

178 (2)
-
183 (3)
-
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednaní (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
-

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelja/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Popeanga Petre, Popa Nicolae Vlad, Iacob-Ridzi Monica, Petre Maria, Silaghi Ovidiu.

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
-

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
-	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
Soares E., Crabit Emmanuele, Sommerschild Per	
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Council of Europe	Steiner, Lacs Nyctelins.

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
-	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Speiser Michael Alexander.
PSE	Piri Kati, Tusar Anita.
ALDE	Marzohi Ottavio, Rasmussen Anders.
Verts/ALE	Robert Jean-Luc, Rieu Michelle, Heun Jessica.
GUE/NGL	Tamburini Chiara.
IND/DEM	Boiten Jan Harm.
UEN	-
NI	-

Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
-	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
-	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	-
DG IPOL	-
DG EXPO	Schulz Stefan
DG INFO	Andrés Marin Maria, Ducatzenzeiler Gisel, Zalewski Piotr
DG PERS	-
DG IFIN	-
DG TRED	-
DG FINS	-
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Rättstjänsten	
Duintjer Tebbens Harry	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Comitée secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Nemoz-Hervex Francois, Maurin de Farina Christian, Banka Tomasz, Martinez Valls Maria Angeles	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Pālīgs/Padejejas/asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Punkstin Einars	

- \* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviseleõ/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úrednik/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigunas/Tisztviselõ/Ufficjal/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman